

**SENAT DE BELGIQUE**


---

 SESSION DE 1975-1976
 

---

12 NOVEMBRE 1975

**Proposition de loi modifiant la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée**

(Déposée par M. Vanhaegendoren et consorts)

---

**DEVELOPPEMENTS**


---

La présente proposition de loi a pour but de mettre la loi concernant l'usage des langues à l'armée en concordance avec l'homogénéité des régions linguistiques reconnue par la Constitution et les lois, sous réserve des cas manifestement exceptionnels.

\*\*

---

**PROPOSITION DE LOI**


---

## ARTICLE UNIQUE

A l'article 19 de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, modifié par la loi du 30 juillet 1955 et par l'arrêté royal du 15 octobre 1963, le sixième alinéa est remplacé par les dispositions suivantes :

« La langue maternelle du soldat inscrit pour la milice dans une commune de la région de langue française, telle que celle-ci est définie à l'article 4 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, est le français.

**BELGISCHE SENAAAT**


---

 ZITTING 1975-1976
 

---

12 NOVEMBER 1975

**Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger**

(Ingediend door de heer Vanhaegendoren c.s.)

---

**TOELICHTING**


---

Door dit voorstel wordt beoogd de wet op het gebruik van de talen bij de strijdkrachten in overeenstemming te brengen met de grondwettelijk en wettelijk erkende homogeniteit van de taalgebieden met eerbiediging van erkenbare uitzonderingsgevallen.

M. VANHAEGENDOREN

\*\*

---

**VOORSTEL VAN WET**


---

## ENIG ARTIKEL

In artikel 19 van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, zoals gewijzigd bij de wet van 30 juli 1955 en bij het koninklijk besluit van 15 oktober 1963, wordt het zesde lid vervangen als volgt :

« De moedertaal van de soldaten, voor de militie ingeschreven in een gemeente van het Nederlands taalgebied, zoals bepaald bij artikel 3 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966, of in een gemeente bepaald bij artikel 7 van dezelfde wetten, is het Nederlands.

» L'intéressé qui, né en dehors de la région de langue française et domicilié dans cette région depuis moins de dix ans lors de son inscription pour la milice, déclare par écrit ne pas savoir le français, a le droit de demander sa désignation pour une garnison ou pour une unité d'un autre régime linguistique.

» Jouit du même droit l'intéressé né dans la région de langue française et qui réside en dehors de cette région depuis au moins dix ans lors de son inscription pour la milice.

» La langue maternelle du soldat inscrit pour la milice dans une commune de la région de langue néerlandaise, telle que celle-ci est définie à l'article 3 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ou dans une commune visée à l'article 7 des mêmes lois, est le néerlandais.

» L'intéressé qui, né en dehors de la région de langue néerlandaise et résidant dans cette région depuis moins de dix ans lors de son inscription pour la milice, déclare par écrit ne pas savoir le néerlandais, a le droit de demander sa désignation pour une garnison ou pour une unité d'un autre régime linguistique.

» Jouit du même droit l'intéressé né dans la région de langue néerlandaise et qui réside en dehors de cette région depuis au moins dix années lors de son inscription pour la milice.

» La langue maternelle du soldat inscrit pour la milice dans une commune de la région de langue allemande, telle que celle-ci est définie à l'article 5 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, est l'allemand.

» L'intéressé né en dehors de la région de langue allemande et domicilié dans cette région depuis moins de dix ans lors de son inscription pour la milice et qui déclare par écrit ne pas savoir l'allemand, a le droit de demander sa désignation pour une garnison ou une unité d'un autre régime linguistique.

» Jouit du même droit l'intéressé né dans la région de langue allemande et qui réside en dehors de cette région depuis au moins dix ans lors de son inscription pour la milice. »

» De belanghebbende geboren buiten het Nederlands taalgebied en minder dan tien jaar in het Nederlands taalgebied woonachtig bij zijn inschrijving voor de militie, die schriftelijk verklaart Nederlandsonkundig te zijn, heeft het recht voor een garnizoen of een eenheid met een ander taalstelsel te worden aangewezen.

» Hetzelfde recht geniet de belanghebbende in het Nederlands taalgebied geboren, die bij zijn inschrijving in de militie sedert ten minste tien jaar buiten dit taalgebied verblijft.

» De moedertaal van de soldaten, voor de militie ingeschreven in een gemeente van het Frans taalgebied, zoals bepaald bij artikel 4 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966, is het Frans.

» De belanghebbende geboren buiten dit taalgebied en minder dan tien jaar in dit gebied woonachtig bij zijn inschrijving voor de militie, die schriftelijk verklaart Fransonkundig te zijn, heeft het recht voor een garnizoen of een eenheid met een ander taalstelsel te worden aangewezen.

» Hetzelfde recht geniet de belanghebbende in het Frans taalgebied geboren, die bij zijn inschrijving in de militie sedert ten minste tien jaar buiten dit taalgebied verblijft.

» De moedertaal van de soldaten, voor de militie ingeschreven in een gemeente van het Duits taalgebied, zoals bepaald bij artikel 5 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966, is het Duits.

» De belanghebbende geboren buiten dit taalgebied en minder dan tien jaar in dit gebied woonachtig bij zijn inschrijving voor de militie, die schriftelijk verklaart Duitsonkundig te zijn, heeft het recht voor een garnizoen of een eenheid met een ander taalstelsel te worden aangewezen.

» Hetzelfde recht geniet de belanghebbende in het Duits taalgebied geboren, die bij zijn inschrijving in de militie sedert ten minste tien jaar buiten dit taalgebied verblijft.

M. VANHAEGENDOREN  
W. JORISSEN  
R. VANDEZANDE  
H. de BRUYNE  
R. MAES